



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 12. 9. 2012
COM(2012) 499 final

2012/0237 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Všeobecný kontext

V článku 10 Zmluvy o Európskej únii sa stanovuje, že „*politické strany na európskej úrovni prispievajú k formovaniu európskeho politického vedomia a k vyjadrovaniu vôle občanov Únie*“. Ten istý princíp je vyjadrený aj v článku 12 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie.

Právo na slobodu združovania na všetkých úrovniach, napríklad v politických a občianskych záležitostiach, a právo na slobodu prejavu, ktoré zahŕňa slobodu zastávať názory a prijímať a rozširovať informácie a myšlienky bez zasahovania orgánov verejnej moci a bez ohľadu na hranice, sú základnými právami každého občana Únie.

Je preto v záujme občanov Európskej únie, aby sa európska zastupiteľská demokracia úspešne rozvíjala. Skutočne nadnárodné európske politické strany a politické nadácie majú rozhodujúci význam pre vyjadrovanie názorov občanov na európskej úrovni.

Európske politické strany – a ich pridružené politické nadácie – zohrávajú dôležitú úlohu pri preklenutí medzery medzi politikami na vnútroštátnej úrovni a na úrovni EÚ a plnia významné komunikačné funkcie tým, že podporujú vzájomné pôsobenie medzi všetkými úrovňami viacúrovňového systému správy Únie. Väčšie a účinnejšie zapojenie európskych politických strán a nadácií môže prispieť k lepšiemu porozumeniu súvislostí medzi politickými procesmi na vnútroštátnej a európskej úrovni zo strany občanov. Zároveň predstavuje aj jeden zo spôsobov, ako podnietiť nadnárodné verejné diskusie v celej Európe a podporiť vytvorenie európskej verejnej sféry.

Európskym politickým stranám je okrem toho potrebné pomôcť pri rozvoji ich schopnosti vyjadrovať a sprostredkovať vôľu občanov v súvislosti s volenými funkciami a inými zastupiteľskými funkciami na európskej úrovni, ktoré sú rozhodujúce pre európsku zastupiteľskú demokraciu ako celok. Mali by sa preto podnecovať k tomu, aby v kontexte volieb do Európskeho parlamentu zvyšovali povedomie občanov o ich spolunáležitosti s príslušnými vnútroštátnymi politickými stranami a kandidátmi. To je obzvlášť významné po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy, ktorá upevnila úlohu Európskeho parlamentu ako plnoprávneho spoluzákonodarcu spolu s Radou. Môže to predstavovať aj významný príspevok k zvýšeniu záujmu občanov o európske voľby a volebnej účasti na nich a k posilneniu demokratickej legitimacy Európskej únie.

1.2. Dôvody a ciele návrhu

Deväť rokov po nadobudnutí účinnosti nariadenia (ES) č. 2004/2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni¹ a päť rokov po jeho revízii z roku 2007², ktorá okrem iného zahrnula do pôsobnosti nariadenia aj pridružené politické nadácie na európskej úrovni, Komisia vykonala komplexné posúdenie súčasného rámca financovania a regulácie európskych politických strán a nadácií.

¹ Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2003, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 5.

Toto posúdenie sa uskutočnilo po prijatí správy generálneho tajomníka Európskeho parlamentu (EP) o financovaní strán na európskej úrovni³ a po uznesení EP zo 6. apríla 2011 o uplatňovaní nariadenia (ES) č. 2004/2003 (ďalej len „správa Giannakouovej“)⁴.

Správa Giannakouovej, ktorá predstavuje hodnotiacu správu EP podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 2004/2003⁵, sa týka dvoch hlavných oblastí:

- vyzýva Komisiu, aby navrhla štatút európskych politických strán a politických nadácií, so zreteľom aj na súvisiace otázky vnútornej demokracie, a
- navrhuje viaceré zmeny v režime financovania uplatňovanom na politické strany a k nim pridružené politické nadácie, v ktorých požaduje na jednej strane prísnejšie podmienky prístupu k finančným prostriedkom a na druhej strane flexibilnejší systém.

Komisia vo svojom posúdení existujúcich pravidiel upravujúcich politické strany a politické nadácie na európskej úrovni náležite zohľadnila závery, ku ktorým dospel EP v správe Giannakouovej. Komisia súhlasí s názorom, že európske politické strany a nadácie zohrávajú dôležitú úlohu pri upevňovaní a podporovaní zastupiteľskej demokracie na úrovni EÚ a vytvárajú prepojenie medzi politikami EÚ a občanmi.

Účelom navrhovaného nariadenia je preto podporiť európske politické strany a k nim pridružené nadácie a pomôcť im prostredníctvom vytvorenia podmienok, ktoré im umožnia vyvíjať úsilie o priblíženie sa európskym občanom, reprezentovať a vyjadrovať názory a stanoviská európskych občanov a zabezpečiť silnejšie prepojenie medzi európskou občianskou spoločnosťou a európskymi inštitúciami, najmä Európskym parlamentom.

Pokiaľ ide o politické nadácie, tento návrh poskytuje osobitný právny, finančný a regulačný rámec prispôbený ich potrebám. Tento rámec je samostatný a odlišuje sa od pravidiel uvedených v návrhu Komisie o štatúte európskej nadácie prijatom 8. februára 2012⁶, v ktorých sa stanovuje európska právna forma európskych nadácií.

2. KONZULTÁCIE SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI

Pri príprave tohto návrhu viedla Komisia intenzívny dialóg a konzultácie s príslušnými zainteresovanými stranami. Usporiadala niekoľko zasadnutí na rôznych úrovniach venovaných osobitne tomuto návrhu s predstaviteľmi politických strán a nadácií na európskej úrovni, politickými skupinami v EP, odborníkmi a akademickými činiteľmi z členských štátov, predsedom EP, generálnym tajomníkom EP a so spravodajcom hodnotiacej správy EP.

³ Správa generálneho tajomníka o financovaní politických strán na európskej úrovni podľa článku 15 rozhodnutia predsedníctva Európskeho parlamentu z 29. marca 2004 upravujúceho pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni – 18. október 2010.

⁴ A7-0062/2011.

⁵ V článku 12 sa uvádza: „Európsky parlament uverejní do 15. februára 2011 správu o uplatňovaní tohto nariadenia a financovaných činnostiach. V správe sa uvedú prípadné potrebné zmeny a doplnenia systému financovania.“

⁶ COM(2012) 35 final.

Všetky zainteresované strany poskytli dôležité a pravidelné príspevky na základe svojich skúseností a odborných znalostí týkajúcich sa súčasných pravidiel, ktoré upravujú politické strany a politické nadácie podľa nariadenia (ES) č. 2004/2003 a nariadenia o rozpočtových pravidlách⁷.

Európske politické strany a nadácie doplnili hodnotiacu správu EP najmä o konkrétne ťažkosti, s ktorými sa stretli v posledných rokoch, a o návrhy a odporúčania možných zlepšení, zatiaľ čo národní experti a akademickí pracovníci významne prispeli analytickým pohľadom na pravidlá týkajúce sa štatútu a financovania politických strán na úrovni členských štátov a pravdepodobný dosah opatrení, ktoré Komisia zvažuje, na členské štáty.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

3.1. Právny základ

Tento návrh sa zakladá na článku 224 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorom sa stanovuje, že *„Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prostredníctvom nariadení stanovujú pravidlá, ktorými sa spravujú politické strany na európskej úrovni uvedené v článku 10 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii, najmä pravidlá ich financovania“*.

Toto ustanovenie vo svojej podstate zodpovedá druhému pododseku článku 191 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, na ktorom sa zakladá nariadenie (ES) č. 2004/2003.

3.2. Subsidiarita a proporcionalita

Návrh je v úplnom súlade so **zásadou subsidiarity**. Pravidlá upravujúce štatút a financovanie európskych politických strán a európskych politických nadácií je možné stanoviť iba na úrovni EÚ. Aj keď sa preukázalo, že existujúce nariadenie upravujúce politické strany a nadácie predstavuje dobrú platformu na to, aby tieto subjekty získali pevný základ a etablovali sa na európskej politickej scéne, je v súčasnosti potrebná reforma existujúcich systémov regulácie a financovania, aby tieto subjekty mohli v plnej miere čeliť výzvam súčasnosti (napr. tým, že vzniknú európski aktéri na európskej úrovni, alebo tým, že sa európskym politickým stranám umožní prenášať zdroje z jedného roka do druhého) a pripraviť sa na výzvy, ktoré prinesie budúcnosť. Komisia pri navrhovaní možných reformných opatrení dbala na to, aby zohľadnila zásady uvedené vo vyhlásení č. 11 k článku 191 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pripojenému k záverečnému aktu Zmluvy z Nice⁸.

Tento návrh neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie dlhodobého cieľa, ktorým je rozvoj a upevňovanie európskej demokracie a legitímnosť inštitúcií EÚ, keďže usiluje o to,

⁷ V súčasnosti nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1). Toto znenie bude nahradené novým nariadením o rozpočtových pravidlách, ktoré by malo nadobudnúť účinnosť 1. januára 2013.

⁸ Vyhlásenie č. 11 Zmluvy z Nice: „Konferencia pripomína, že ustanovenia článku 191 neznameniajú prenesenie právomocí na Európske spoločenstvo a nemajú vplyv na uplatňovanie príslušných vnútroštátnych ústavných pravidiel. Financovanie politických strán na európskej úrovni z rozpočtu Európskych spoločenstiev sa nesmie priamo ani nepriamo použiť na financovanie politických strán na vnútroštátnej úrovni. Ustanovenia o financovaní politických strán sa uplatnia rovnako na všetky politické sily zastúpené v Európskom parlamente.“

aby európske politické strany a európske politické nadácie boli účinnejšími a zodpovednejšími demokratickými aktérmi. Návrh je teda v súlade so **zásadou proporcionality**. Cieľom návrhu je vytvoriť novú európsku právnu formu pre oba druhy subjektov, aj keď budú vo väčšine aspektov svojej praktickej činnosti naďalej pôsobiť na základe právnej formy uznávanej právnym poriadkom toho členského štátu, v ktorom majú sídlo.

Navrhovaným opatrením by sa riešili niektoré z najvýznamnejších prekážok, s ktorými sa politické strany a politické nadácie stretávajú vo svojej každodennej činnosti a pri svojom pôsobení v členských štátoch, avšak bez toho, aby sa v ňom stanovil vyčerpávajúci súbor pravidiel, ktoré sa na nich vzťahujú. Návrh napr. neobsahuje žiadne ustanovenia o pracovnoprávných vzťahoch alebo o zdaňovaní (s výnimkou pravidiel týkajúcich sa zákazu diskriminácie zahraničných darcov a darov, kde je evidentný európsky rozmer). S výnimkou výslovne stanovených prípadov sa európske politické strany a európske politické nadácie budú aj naďalej riadiť vnútroštátnymi právnymi predpismi.

4. Hlavné prvky návrhu

Komisia navrhuje súbor komplementárnych návrhov, ktorý ma zlepšiť rámec financovania a regulačný rámec politických strán a politických nadácií na európskej úrovni: návrh, ktorý sa predkladá, má nahradiť existujúce nariadenie (ES) č. 2004/2003 a druhý, paralelný návrh má zmeniť a doplniť nariadenie o rozpočtových pravidlách.

V tomto návrhu nariadenia o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií Komisia navrhuje viaceré zlepšenia v porovnaní s nariadením (ES) č. 2004/2003. Ich zastrešujúcim cieľom je zvýšiť viditeľnosť, uznanie, účinnosť, transparentnosť a zodpovednosť európskych politických strán a európskych politických nadácií.

Týmto návrhom sa zavádza **európsky právny štatút**. Európsky štatút vytvára možnosť zaregistrovať sa ako európska politická strana alebo európska politická nadácia, a tým získať právne postavenie na základe práva EÚ.

Táto nová európska právna subjektivita, ktorá nahradí predtým existujúcu vnútroštátnu právnu subjektivitu, poskytne európskym politickým stranám požadované uznanie a pomôže im riešiť niektoré dlhodobé prekážky, s ktorými sa stretávali. K nim patrí rôznorodosť právnych foriem v jednotlivých štátoch, v rámci ktorých doteraz existovali a ktoré vo všeobecnosti nie sú prispôbené špecifickým úlohám a cieľom politických strán na európskej úrovni, ako aj nedostatočné zviditeľnenie a z neho vyplývajúce nedostatočné uznanie. Jednotný právny štatút založený na práve EÚ je preto rozhodujúci a umožní európskym politickým stranám lepšie naplňať ich osobitné poslanie, ktoré im bolo zverené zmluvami.

Podobný európsky právny štatút pre pridružené politické nadácie predstavuje jasné uznanie významnej úlohy, ktorú tieto organizácie zohrávajú ako podpora a doplnok činnosti európskych politických strán, obzvlášť tým, že prispievajú do diskusií o otázkach verejnej politiky a európskej integrácie a spájajú aktérov z rôznych sfér a úrovní v rámci celej Európskej únie.

Získanie európskeho právneho štatútu bude podmienené dodržiavaním vysokých štandardov riadenia, zodpovednosti a transparentnosti. Špecifické podmienky a požiadavky na získanie európskeho právneho štatútu zahŕňajú prísne rešpektovanie hodnôt, na ktorých je založená

EÚ, a v prípade politických strán dodržiavanie minimálnych pravidiel týkajúcich sa vnútornej demokracie.

Aj keď bude možné zaregistrovať stanovy európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie a neuchádzať sa o **financovanie z prostriedkov EÚ**, opačný prípad nebude možný. Znamená to teda, že uznanie európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie, a teda splnenie podmienok a požiadaviek, od ktorých to závisí, bude nevyhnutným predpokladom oprávnenosti na financovanie z rozpočtu EÚ.

Je dôležité zabezpečiť, aby podmienky na vytvorenie európskej politickej strany neboli neprimerané a aby ich organizované a seriózne nadnárodné aliancie politických strán a/alebo fyzických osôb mohli bez problémov splniť, čím sa podnieti a podporí aj vznik nových európskych politických strán. Na druhej strane je takisto potrebné stanoviť objektívne kritériá prideľovania obmedzených zdrojov z rozpočtu EÚ, ktoré by mali odrážať skutočné európske ambície európskej politickej strany a skutočnú volebnú podporu. Kritériom, ktoré najlepšie spĺňa tento predpoklad, je výsledok volieb do Európskeho parlamentu, ktorý je presným ukazovateľom uznania európskej politickej strany zo strany voličov a ktorý zároveň identifikuje tie strany, ktoré sú schopné v plnej miere sa zúčastňovať na demokratickom živote EÚ, a tým vyjadrovať politickú vôľu občanov Únie na najvyššej úrovni. Preto, v súlade s požiadavkou uvedenou v uznesení Európskeho parlamentu zo 6. apríla 2011 a ako uznanie úlohy Európskeho parlamentu ako subjektu, ktorý priamo zastupuje občanov Únie v zmysle článku 10 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii, Komisia navrhuje, aby iba tie politické strany – a v širšom poňatí pridružené politické nadácie –, ktoré sú zastúpené v Európskom parlamente aspoň jedným zo svojich členov, boli oprávnené dostávať finančné prostriedky EÚ.

Komisia okrem toho navrhuje významné zmeny v spôsobe financovania európskych politických strán a európskych politických nadácií. Navrhovaná zmena a doplnenie nariadenia o rozpočtových pravidlách predpokladá vytvorenie samostatnej rozpočtovej hlavy pre európske politické strany, ktoré už ďalej nebudú dostávať granty na prevádzku, ale príspevky *sui generis*. Predkladaný návrh spolu s navrhovanou revíziou nariadenia o rozpočtových pravidlách zavedie potrebnú úroveň flexibility vo vzťahu k pracovným metódam a činnostiam politických strán a politických nadácií, najmä (okrem iného) zvýšenie úrovne predbežného financovania, zníženie požiadaviek na spolufinancovanie a možnosť vytvárania rezerv z vlastných zdrojov. Okrem toho sa týmto návrhom zvyšuje povolená úroveň darov za rok od jedného darcu s cieľom podporiť schopnosť politických strán a nadácií vytvárať vlastné zdroje.

Na vyváženie zvýšenej flexibility sa zriaďuje komplexný a transparentný regulačný a kontrolný rámec, ktorý zahŕňa všetky aspekty súvisiace s činnosťami a financovaním európskych politických strán a k nim pridružených politických nadácií a pokrýva všetky ich finančné operácie bez ohľadu na zdroj financovania. Tento rámec sprísňuje oznamovaciu povinnosť a povinnosť transparentnosti, posilňuje účtovné a kontrolné mechanizmy a zavádza nový režim primeraných administratívnych a finančných sankcií za porušenie podmienok nariadenia vrátane nerešpektovania hodnôt, na ktorých je založená EÚ.

5. VPLYV NA ROZPOČET

Finančné prostriedky EÚ poskytované európskym politickým stranám a európskym politickým nadáciám sa budú aj naďalej poskytovať z rozpočtu Európskeho parlamentu. Tento návrh nemá žiadny ďalší významný vplyv na rozpočet EÚ.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 224,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov¹⁰,

po porade s Európskym dvorom audítorov¹¹,

po porade s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov¹²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V článku 10 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii a v článku 12 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie sa stanovuje, že politické strany na európskej úrovni prispievajú k formovaniu európskeho politického vedomia a k vyjadrovaniu vôle občanov Únie.
- (2) V článkoch 11 a 12 Charty základných práv Európskej únie sa stanovuje, že právo na slobodu združovania na všetkých úrovniach, napríklad v súvislosti s politickými a občianskymi otázkami, a právo na slobodu prejavu, ktoré zahŕňa slobodu zastávať názory a prijímať a rozširovať informácie a myšlienky bez zasahovania orgánov verejnej moci a bez ohľadu na hranice, sú základnými právami každého občana Únie.
- (3) Európskym občanom by sa malo umožniť, aby tieto práva využili na plnohodnotnú účasť na demokratickom živote Únie.
- (4) Skutočne nadnárodné európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie majú rozhodujúci význam pre vyjadrovanie názorov občanov na európskej úrovni a preklopenie medzery medzi politikami na vnútroštátnej úrovni a úrovni Únie.

⁹ Ú. v. EÚ C , , s. .

¹⁰ Ú. v. EÚ C , , s. .

¹¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

¹² Ú. v. EÚ C , , s. .

- (5) Je potrebné podporiť európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie a pomôcť im v ich úsilí o vytvorenie užších väzieb medzi európskou občianskou spoločnosťou a európskymi inštitúciami, najmä Európskym parlamentom.
- (6) Skúsenosti európskych politických strán a k nim pridružených európskych politických nadácií s uplatňovaním nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni¹³ a legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o uplatňovaní nariadenia (ES) č. 2004/2003 prijaté 6. apríla 2011¹⁴ poukázali na potrebu zlepšiť právny a finančný rámec pre európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie s cieľom umožniť im, aby sa viac zviditeľnili a stali sa účinnými aktérmi mnohoúrovňového politického systému Únie.
- (7) Ako uznanie poslania, ktoré pre európske politické strany vyplýva zo zmluvy, a s cieľom uľahčiť ich prácu by sa pre európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie mal zaviesť osobitný európsky právny štatút, ktorý im poskytne úplnú právnu spôsobilosť a uznanie vo všetkých členských štátoch.
- (8) Malo by sa stanoviť, ako majú európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie postupovať, aby získali európsky právny štatút podľa tohto nariadenia, a mali by sa stanoviť aj postupy a kritériá, ktoré sa majú dodržať pri rozhodovaní, či sa takýto európsky právny štatút má udeliť. Je takisto potrebné stanoviť postupy pre prípad, že európska politická strana alebo európska politická nadácia bude zbavená európskeho právneho štatútu, stratí naň právo alebo sa ho vzdá.
- (9) Európske politické strany a európske politické nadácie by sa mali riadiť hmotnoprávnymi pravidlami stanovenými v tomto nariadení a vnútroštátnymi právnymi predpismi členských štátov, a to najmä členského štátu, v ktorom majú svoje sídlo. Na tento účel by mali určiť vhodnú právnu formu, ktorá musí zodpovedať forme právnickej osoby uznávanej právnym poriadkom daného členského štátu.
- (10) Európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie, ktoré chcú získať uznanie ako také na európskej úrovni prostredníctvom európskeho právneho štatútu a dostávať verejné finančné prostriedky zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, by mali dodržiavať určité zásady a spĺňať určité podmienky. Je najmä nevyhnutné, aby európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie rešpektovali hodnoty, na ktorých je založená Európska únia, uvedené v článku 2 Zmluvy o Európskej únii a v Charte základných práv Európskej únie.
- (11) Mali by sa stanoviť zásady a minimálne požiadavky týkajúce sa riadenia a vnútornej organizácie európskych politických strán, najmä s cieľom zabezpečiť záväzok dodržiavať vysokú úroveň vnútornej demokracie. Stanovy európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie by mali obsahovať aj súbor základných administratívnych a právnych ustanovení.
- (12) Oprávnenosť na financovanie zo všeobecného rozpočtu Európskej únie by sa mala obmedziť na európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie, ktoré boli uznané ako také a získali európsky právny štatút. Súčasne so zabezpečením,

¹³ Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2003, s. 1.

¹⁴ Ú. v. EÚ C , , s. .

aby podmienky na vytvorenie európskej politickej strany neboli neprimerané a aby ich organizované a seriózne nadnárodné aliancie politických strán a/alebo fyzických osôb mohli bez problémov splniť, je potrebné stanoviť aj primerané kritériá pridelovania obmedzených zdrojov z rozpočtu EÚ, ktoré objektívne preukážu skutočné európske ambície a skutočnú volebnú podporu európskej politickej strany. Kritériom, ktoré najlepšie spĺňa tieto podmienky a ktoré je presným ukazovateľom uznania európskej politickej strany zo strany voličov, je výsledok volieb do Európskeho parlamentu, na ktorých sa európske politické strany podľa tohto nariadenia musia zúčastniť. Ten by mal odrážať úlohu Európskeho parlamentu ako subjektu, ktorý priamo zastupuje občanov Únie v zmysle článku 10 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii, ako aj cieľ európskych politických strán v plnej miere sa zúčastňovať na demokratickom živote EÚ a stať sa aktívnymi aktérmi európskej zastupiteľskej demokracie, ktorí budú účinne vyjadrovať názory, stanoviská a politickú vôľu občanov Únie. Oprávnenosť na financovanie zo všeobecného rozpočtu EÚ by preto mala byť obmedzená iba na tie politické strany, ktoré sú zastúpené v Európskom parlamente aspoň jedným zo svojich členov, a na európske politické nadácie, ktoré sa o financovanie uchádzajú prostredníctvom európskej politickej strany, ktorá je zastúpená v Európskom parlamente aspoň jedným zo svojich členov.

- (13) S cieľom zvýšiť transparentnosť financovania európskych politických strán a predísť možnému zneužívaniu pravidiel financovania by sa na člena Európskeho parlamentu, a to iba na účely financovania, malo nazeráť ako na člena iba jednej európskej politickej strany, ktorá by mala byť tou stranou, ku ktorej je pridružená jeho národná alebo regionálna politická strana v posledný deň lehoty na predloženie žiadosti o financovanie.
- (14) Je potrebné stanoviť, ako majú európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie postupovať pri predkladaní žiadostí o finančné prostriedky zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, ako aj postupy, kritériá a pravidlá, ktoré sa musia dodržiavať pri rozhodovaní o poskytnutí takéhoto financovania.
- (15) S cieľom podporiť európsku politickú kultúru nezávislosti a zodpovednosti by sa niektoré druhy darov a príspevkov európskym politickým stranám a nadáciám z iných zdrojov, než je rozpočet Európskej únie, mali zakázať alebo by sa na nich mali vzťahovať obmedzenia a prísnejšie požiadavky transparentnosti.
- (16) Mnoho členských štátov uplatňuje zvýhodnený daňový režim na dary poskytnuté domácim politickým stranám a politickým nadáciám, a to tak v prípade darcov, ako aj príjemcov. Vzhľadom na potrebu podporovať rozvoj vlastných zdrojov európskych politických strán a európskych politických nadácií je dôležité, aby bol tento zvýhodnený daňový režim takisto automaticky dostupný pre európske politické strany, európske politické nadácie a ich darcov, pokiaľ ide o dary na vnútroštátnej alebo cezhraničnej úrovni.
- (17) Európske politické strany by mali byť schopné financovať kampane vedené v rámci volieb do Európskeho parlamentu, pričom financovanie a obmedzenie volebných výdavkov strán a kandidátov v súvislosti s týmito voľbami by sa riadilo pravidlami uplatniteľnými v jednotlivých členských štátoch. S cieľom zvýšiť európske politické povedomie občanov Únie a podporiť transparentnosť európskeho volebného procesu by sa európske strany mali nabádať k tomu, aby počas volieb do Európskeho

parlamentu informovali občanov o väzbách medzi nimi a ich pridruženými národnými politickými stranami a kandidátmi.

- (18) Európske politické strany by nemali priamo ani nepriamo financovať iné politické strany a najmä vnútroštátne politické strany alebo kandidátov. Európske politické nadácie by nemali priamo ani nepriamo financovať európske ani vnútroštátne politické strany alebo kandidátov. Okrem toho by európske politické strany a k nim pridružené európske politické nadácie nemali financovať vnútroštátne referendumové kampane. V týchto zásadách sa odráža vyhlásenie č. 11 k článku 191 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pripojené k záverečnému aktu Zmluvy z Nice.
- (19) Z dôvodu transparentnosti a s cieľom posilniť demokratickú kontrolu financovania európskych politických strán a demokratickú zodpovednosť európskych politických strán a európskych politických nadácií by sa mali zverejňovať informácie považované za závažný verejný záujem, a to najmä informácie o ich stanovách, členoch, účtovných závierkach, darcoch a daroch, [príspevkoch] a grantoch z rozpočtu Únie, ako aj informácie týkajúce sa rozhodnutí Európskeho parlamentu o registrácii, financovaní a sankciách. Zriadenie regulačného rámca, ktorý zabezpečí verejnú dostupnosť týchto informácií, je najúčinnším prostriedkom, ako zaistiť rovnaké podmienky a spravodlivú súťaž politických síl a ako podporiť otvorený, transparentný a demokratický legislatívny a volebný proces, a tým posilniť dôveru občanov a voličov v európsku zastupiteľskú demokraciu a v širšom zmysle aj predchádzať korupcii a zneužívaniu moci. V súlade so zásadou proporcionality by sa povinnosť zverejňovať totožnosť fyzických osôb nemala vzťahovať na tých členov európskej politickej strany, ktorí na zverejnenie neposkytli výslovný súhlas, ani na dary nepresahujúce hodnotu 1 000 EUR ročne na jedného darcu. Rovnako v súlade so zásadou proporcionality by sa informácie o daroch mali zverejňovať raz ročne, s výnimkou obdobia volebných kampaní do Európskeho parlamentu alebo darov nad 12 000 EUR, ktoré by sa mali zverejniť čo najskôr.
- (20) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a zásady zakotvené v Charte základných práv Európskej únie, najmä v jej článkoch 7 a 8, v ktorých sa stanovuje, že každý má právo na rešpektovanie svojho súkromného a rodinného života a na ochranu osobných údajov, ktoré sa ho týkajú, a musí sa vykonávať pri úplnom dodržiavaní týchto práv a zásad.
- (21) Na spracovávanie osobných údajov Európskym parlamentom a výborom zloženým z nezávislých osobností, ktoré sa vykonáva v rámci uplatňovania tohto nariadenia, sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov¹⁵.
- (22) Na spracovanie osobných údajov vykonávané pri uplatňovaní tohto nariadenia sa v plnej miere uplatňuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov¹⁶.

¹⁵ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

¹⁶ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

- (23) V záujme právnej istoty je vhodné vysvetliť, že Európsky parlament, európske politické strany a európske politické nadácie, vnútroštátne orgány príslušné na vykonávanie kontroly aspektov súvisiacich s financovaním európskych politických strán a európskych politických nadácií, ako aj ďalšie relevantné tretie strany uvedené alebo stanovené v tomto nariadení sú prevádzkovateľmi údajov v zmysle nariadenia (ES) č. 45/2001 alebo smernice 95/46/ES. Takisto je potrebné stanoviť maximálnu lehotu, počas ktorej tieto subjekty môžu uchovávať osobné údaje zhromaždené na účely zabezpečenia zákonnosti, správnosti a transparentnosti financovania európskych politických strán a európskych politických nadácií a členstva v európskych politických stranách. Európsky parlament, európske politické strany a európske politické nadácie, príslušné vnútroštátne orgány a relevantné tretie strany musia vo funkcii prevádzkovateľov údajov prijať všetky vhodné opatrenia, aby splnili povinnosti, ktoré im vyplývajú z nariadenia (ES) č. 45/2001 a zo smernice 95/46/ES, týkajúce sa najmä oprávnenosti spracovania, bezpečnosti spracovania a poskytovania informácií, ako aj práv dotknutých osôb na prístup k svojim osobným údajom, na vykonanie ich opravy a na ich vymazanie.
- (24) Pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov vykonávané pri uplatňovaní tohto nariadenia, uplatnia sa ustanovenia kapitoly III smernice 95/46/ES o súdnych opravných prostriedkoch, zodpovednosti a sankciách. Príslušné vnútroštátne orgány alebo relevantné tretie strany by mali byť v súlade s uplatniteľným vnútroštátnymi právnymi predpismi zodpovedné za škodu, ktorú spôsobia. Okrem toho by členské štáty mali zabezpečiť, aby sa na príslušné vnútroštátne orgány alebo relevantné tretie strany v prípade porušenia tohto nariadenia vzťahovali primerané sankcie.
- (25) Stanovia sa osobitné pravidlá a postupy rozdeľovania rozpočtových prostriedkov, ktoré sú každý rok k dispozícii zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, a to s ohľadom na jednej strane na počet príjemcov a na strane druhej na podiel zvolených členov do Európskeho parlamentu každej dotovanej európskej politickej strany a v širšom poňatí aj jej pridruženej európskej politickej nadácie. Týmito pravidlami sa stanoví úplná transparentnosť, účtovná evidencia, audit a finančná kontrola európskych politických strán a k nim pridružených európskych politických nadácií a audit vykonávané Európskym parlamentom a Dvorom audítorov, ako aj primerané sankcie vrátane prípadu porušenia hodnôt, na ktorých je Únia založená, európskou politickou stranou alebo európskou politickou nadáciou.
- (26) Európsky parlament by mal pravidelne overovať, či sú podmienky a požiadavky týkajúce sa registrácie a financovania európskych politických strán a európskych politických nadácií naďalej splnené. Toto overenie by sa malo vykonať raz ročne alebo na základe odôvodnenej žiadosti fyzickej alebo právnickej osoby. Rozhodnutia týkajúce sa uznávania hodnôt, na ktorých je Únia založená, by sa mali prijímať iba v súlade s postupom osobitne určeným na tento účel a po konzultácii s výborom nezávislých osobností.
- (27) Technická pomoc, ktorú má poskytovať Európsky parlament európskym politickým stranám, by sa mala riadiť zásadou rovnakého zaobchádzania, mala by sa poskytovať na základe faktúry a platby a mali by sa o nej podávať pravidelné verejné správy.
- (28) Uplatňovanie kľúčových aspektov tohto nariadenia by sa malo prezentovať na webovej stránke určenej na tento účel a malo by podliehať preskúmaniu vo výročnej správe Európskeho parlamentu, ktorá by sa mala zverejniť.

- (29) Súdna kontrola, ktorá patrí do príslušnosti Súdneho dvora Európskej únie pomôže zaistiť správne uplatňovanie tohto nariadenia. Mali by sa takisto prijať ustanovenia o administratívnych odvolacích postupoch.
- (30) Vzhľadom na potrebu významných zmien a doplnení pravidiel a postupov, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú na európske politické strany a európske politické nadácie, by sa nariadenie (ES) č. 2004/2003 malo zrušiť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú podmienky upravujúce štatút a financovanie politických strán na európskej úrovni (ďalej len „európskych politických strán“) a politických nadácií na európskej úrovni (ďalej len „európskych politických nadácií“).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- (1) „politická strana“ je združenie občanov, ktoré sleduje politické ciele;
- (2) „aliancia politických strán“ je štruktúrovaná spolupráca medzi politickými stranami a/alebo fyzickými osobami z rôznych členských štátov;
- (3) „európska politická strana“ je „politická aliancia“, ktorá sleduje politické ciele a je zaregistrovaná v Európskom parlamente v súlade s podmienkami a postupmi stanovenými v tomto nariadení;
- (4) „európska politická nadácia“ je subjekt, ktorý je formálne pridružený k niektorej európskej politickej strane, má stanovky zaregistrované v Európskom parlamente v súlade s podmienkami a postupmi stanovenými v tomto nariadení a prostredníctvom svojej činnosti posilňuje a dopĺňa v rámci cieľov a základných hodnôt presadzovaných Európskou úniou ciele európskej politickej strany plnením jednej alebo viacerých z týchto úloh:
 - (a) sledovanie, analyzovanie a obohacovanie diskusie o otázkach európskej verejnej politiky a o procese európskej integrácie;
 - (b) vyvíjanie činností spojených s otázkami európskej verejnej politiky, ako napríklad organizovanie a podpora seminárov, školení, konferencií a štúdií na tieto témy určených pre príslušné zainteresované strany, vrátane mládežníckych organizácií a iných predstaviteľov občianskej spoločnosti;

- (c) rozvoj spolupráce s cieľom podpory demokracie, a to aj v tretích krajinách;
- (d) poskytovanie rámca pre spoluprácu vnútroštátnych politických nadácií, akademikov a iných príslušných aktérov na európskej úrovni;
- (5) „regionálny parlament“ alebo „regionálne zhromaždenie“ je subjekt, ktorého členovia buď majú volebný mandát na regionálnej úrovni, alebo sa politicky zodpovedajú volenému zhromaždeniu;
- (6) „financovanie zo všeobecného rozpočtu Európskej únie“ je grant udelený podľa prvého oddielu hlavy IV nariadenia Rady (ES, EURATOM) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev¹⁷ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“) alebo [príspevok] priznaný v súlade s [...] ¹⁸;
- (7) „dar“ je poskytnutie hotovosti a iných hmotných darov (tovaru alebo služieb), ktoré predstavujú hospodársku výhodu pre príslušnú európsku politickú stranu alebo európsku politickú nadáciu.

KAPITOLA II

ŠTATÚT EURÓPSKÝCH POLITICKÝCH STRÁN A EURÓPSKÝCH POLITICKÝCH NADACÍ

Článok 3 *Podmienky registrácie*

1. Politická aliancia, tak ako je vymedzená v článku 2 bode 2, môže požiadať Európsky parlament o registráciu svojich stanov európskej politickej strany za týchto podmienok:
 - (a) musí mať sídlo v niektorom členskom štáte;
 - (b) musí byť zastúpená najmenej v jednej štvrtine členských štátov poslancami Európskeho parlamentu alebo v národných parlamentoch, regionálnych parlamentoch, regionálnych zhromaždeniach, alebo

musela získať aspoň v jednej štvrtine členských štátov najmenej tri percentá hlasov odovzdaných v každom z týchto členských štátov pri posledných voľbách do Európskeho parlamentu;
 - (c) musí dodržiavať, najmä vo svojom programe a činnostiach a prostredníctvom činnosti svojich členov, hodnoty, na ktorých je založená Európska únia, t. j.

¹⁷ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Odkaz bude aktualizovaný po oficiálnom prijatí a uverejnení nového nariadenia o rozpočtových pravidlách.

¹⁸ V deň prijatia tohto návrhu prijme kolégium aj pracovný dokument Komisie o návrhu na zmenu a doplnenie nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorým sa zavádza nová hlava o financovaní európskych politických strán prostredníctvom príspevkov. Zavedenie „príspevkov“ pre európske politické strany bude potvrdené po prijatí uvedeného návrhu na zmenu a doplnenie nariadenia o rozpočtových pravidlách spoluzákonodarcami.

úctu k ľudskej dôstojnosti, slobodu, demokraciu, rovnosť, právny štát a rešpektovanie ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám;

- (d) musela sa zúčastniť volieb do Európskeho parlamentu alebo verejne vyjadriť svoj úmysel zúčastniť sa najbližších volieb do Európskeho parlamentu;
- (e) nesmie sledovať ciele spojené so ziskom.

2. Politická nadácia je oprávnená požiadať Európsky parlament o registráciu svojich stanov európskej politickej nadácie za týchto podmienok:

- (a) musí byť pridružená k európskej politickej strane uznanej v súlade s podmienkami a postupmi stanovenými v tomto nariadení, čo musí byť potvrdené v registrovaných stanovách danej strany;
- (b) musí mať sídlo v niektorom členskom štáte;
- (c) musí dodržiavať, najmä vo svojom programe a činnostiach, hodnoty, na ktorých je založená Európska únia, t. j. úctu k ľudskej dôstojnosti, slobodu, demokraciu, rovnosť, právny štát a rešpektovanie ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám;
- (d) jej ciele musia dopĺňať ciele tej európskej politickej strany, ku ktorej je oficiálne pridružená;
- (e) jej riadiaci orgán sa musí skladať z členov pochádzajúcich najmenej z jednej štvrtiny členských štátov;
- (f) nesmie sledovať ciele spojené so ziskom.

3. Európska politická strana môže mať iba jednu formálne pridruženú európsku politickú nadáciu. Formálny vzťah medzi európskou politickou stranou a k nej pridruženou európskou politickou nadáciou musí byť uvedený v stanovách oboch týchto organizácií v súlade s článkom 4 ods. 1 a článkom 5. Každá európska politická strana a pridružená európska politická nadácia musí zabezpečiť oddelenie každodenného riadenia, riadiacich štruktúr a finančného účtovníctva európskej politickej strany na jednej strane a jej európskej politickej nadácie na strane druhej.

Článok 4

Riadenie a vnútorná demokracia európskych politických strán

1. Stanovy európskej politickej strany zahŕňajú administratívne a právne ustanovenia upravujúce prinajmenšom tieto prvky:

- (a) názov strany, ktorý musí byť jasne odlišiteľný, a to aj v jeho skrátenej podobe, od akejkoľvek inej existujúcej európskej politickej strany;
- (b) adresa jej sídla, ktoré musí byť v niektorom z členských štátov;
- (c) právna forma strany, ako je uznaná v právnom poriadku členského štátu, v ktorom má svoje sídlo;

- (d) písomný politický program, v ktorom sa stanovuje účel a ciele strany;
- (e) dodržiavanie zásady neziskovosti, bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 12 ods. 4;
- (f) ak je to relevantné, názov pridruženej politickej nadácie a opis formálneho vzťahu medzi nimi;
- (g) informácie o zastúpení strany, pokiaľ ide o všetky úkony každodenného riadenia vrátane právneho zastúpenia;
- (h) správa a finančné riadenie strany;
- (i) orgány alebo fyzické osoby, ktoré majú v každom z príslušných členských štátov právo konať v mene politickej strany, najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok alebo nakladať s ním a zastupovať ju v súdnom konaní;
- (j) rozpustenie subjektu ako uznanej európskej politickej strany.

2. Stanovy európskej politickej strany zahŕňajú pravidlá vnútornej demokracie upravujúce prinajmenšom tieto prvky:

- (a) prijímanie, vystúpenie alebo vylúčenie členov strany s pripojeným zoznamom členov;
- (b) práva a povinnosti spojené so všetkými druhmi členstva vrátane pravidiel zaručujúcich práva všetkých členov, či už fyzických alebo právnických osôb, na zastupovanie a príslušné hlasovacie práva;
- (c) fungovanie valného zhromaždenia, na ktorom musí byť zabezpečené zastúpenie všetkých členov;
- (d) demokratické voľby všetkých ostatných riadiacich orgánov a demokratické rozhodovanie v týchto riadiacich orgánoch s uvedením presných právomocí, povinností a zloženia vrátane spôsobu vymenovania a odvolania ich členov, jasné a transparentné kritériá výberu kandidátov a voľby funkcionárov, ktorých mandát musí byť časove obmedzený, ale môže byť obnoviteľný;
- (e) vnútrostranícky rozhodovací proces, najmä postup pri hlasovaní a požiadavky na uznášaniaschopnosť;
- (f) jej prístup k transparentnosti, najmä pokiaľ ide o účtovné knihy, účtovné závierky a dary, súkromie a ochranu osobných údajov;
- (g) postup zmeny a doplnenia stanov.

Článok 5

Riadenie európskych politických nadácií

Stanovy európskej politickej nadácie zahŕňajú ustanovenia upravujúce prinajmenšom tieto prvky:

- (a) názov nadácie, ktorý musí byť jasne odlišiteľný, a to aj v jeho skrátenej podobe, od akejkoľvek inej existujúcej európskej politickej nadácie;
- (b) adresa sídla, ktoré musí byť v niektorom z členských štátov;
- (c) právna forma nadácie, ako je uznaná v právnom poriadku členského štátu, v ktorom má svoje sídlo;
- (d) opis účelu a cieľov nadácie, ktoré musia byť zlučiteľné s úlohami uvedenými v článku 2 bode 4;
- (e) dodržiavanie zásady neziskovosti;
- (f) názov európskej politickej strany, ku ktorej je priamo pridružená, a opis formálneho vzťahu medzi nimi;
- (g) zoznam orgánov nadácie s presným uvedením ich právomocí, povinností a zloženia vrátane spôsobov vymenovania a odvolania ich členov a vedúcich činiteľov;
- (h) správa a finančné riadenie nadácie;
- (i) orgány alebo fyzické osoby, ktoré majú v každom z dotknutých členských štátov právo konať v mene politickej strany, najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok alebo nakladať s ním a zastupovať v súdnom konaní;
- (j) postup zmeny a doplnenia stanov;
- (k) rozpustenie subjektu ako uznanej európskej politickej nadácie.

Článok 6 *Registrácia*

1. Európsky parlament zriadi register (ďalej len „register“) na účely registrácie európskych politických strán a európskych politických nadácií.
2. Ak chce politická aliancia, tak ako je definovaná v článku 2 bode 2, alebo politická nadácia pridružená k európskej politickej strane požiadať o registráciu svojich stanov, musí predložiť žiadosť Európskemu parlamentu.
3. K žiadosti sa prikladajú:
 - (a) doklady o tom, že žiadateľ spĺňa podmienky stanovené v článku 3;
 - (b) stanovky strany alebo nadácie, ktoré zahŕňajú, tak ako sa to požaduje v článkoch 4 a 5, písomný politický program strany alebo opis účelu a cieľov nadácie, ako aj príslušné pravidlá a ustanovenia o riadení a vnútornej demokracii.
4. Politická nadácia môže zaregistrovať svoje stanovky v registri iba prostredníctvom európskej politickej strany, ku ktorej je pridružená.

5. Do troch mesiacov od doručenia žiadosti o registráciu Európsky parlament prijme rozhodnutie, ktoré uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* spolu so stanovami strany alebo nadácie. V prípade, že žiadosť nebola schválená, sa uverejnia dôvody jej zamietnutia.
6. Každá zmena dokumentov alebo stanov predložená ako súčasť žiadosti o registráciu v súlade s ods. 3 sa oznámi Európskemu parlamentu do štyroch týždňov.
7. Aktualizovaný zoznam členov európskej politickej strany, pripojený k stanovám strany v súlade s článkom 4 ods. 2, sa zašle Európskemu parlamentu raz ročne. V prípade, že dôjde k zmenám, v dôsledku ktorých už európska politická strana ďalej nespĺňa požiadavku stanovenú v článku 3 ods. 1 písm. b), sa však tento zoznam zašle Európskemu parlamentu do štyroch týždňov.

Článok 7

Overovanie registrácie

1. Európsky parlament každoročne overuje, či európske politické strany a európske politické nadácie naďalej spĺňajú podmienky a požiadavky stanovené v článkoch 3, 4 a 5.

Tam, kde je to relevantné, sa overovanie uvedené v tomto odseku časove zosúladi s vybavovaním žiadosti o financovanie uvedenom v článku 13, aby sa v prípade potreby umožnila koordinácia činností registra a povolujuceho úradníka a výmena informácií medzi nimi.

2. Kedykoľvek o to požiada jedna štvrtina jeho členov zastupujúcich najmenej tri politické skupiny v Európskom parlamente, Európsky parlament väčšinou hlasov svojich členov rozhodne, či sú naďalej splnené podmienky uvedené v článku 3 ods. 1 písm. c) v prípade európskej politickej strany a v článku 3 ods. 2 písm. c) v prípade európskej politickej nadácie.

Európsky parlament pred prijatím rozhodnutia vypočuje zástupcov príslušnej európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie a požiada výbor zložený z nezávislých osobností, aby v primeranej lehote oznámil svoje stanovisko k tejto veci.

Tento výbor pozostáva z troch členov, pričom jedného člena vymenuje Európsky parlament, jedného Rada a jedného Komisia, a to do šiestich mesiacov po skončení prvého zasadnutia Európskeho parlamentu po voľbách do Európskeho parlamentu. Sekretariát a financovanie výboru zabezpečuje Európsky parlament.

3. Každá fyzická alebo právnická osoba môže kedykoľvek predložiť Európskemu parlamentu žiadosť o overenie, či sú naďalej splnené podmienky a požiadavky uvedené v odseku 1. Porušenie hodnôt, na ktorých je založená Únia, európskou politickou stranou vrátane jej členov alebo európskou politickou nadáciou možno posúdiť iba v súlade s ods. 2.
4. Ak Európsky parlament zistí, že niektorá z podmienok alebo požiadaviek uvedených v odseku 1 už nie je splnená, uplatní ustanovenia článku 11, článku 22, alebo oboch týchto článkov, pričom náležite zohľadní ustanovenia článku 23.

5. Európska politická nadácia automaticky stráca svoj štatút, ak je európska politická strana, ku ktorej je pridružená, vymazaná z registra. Príslušný povolujujúci úradník zníži stanovenú výšku príspevku alebo grantu, ukončí dohodu o príspevku alebo grante alebo zruší rozhodnutie o financovaní z prostriedkov Únie poskytovanom na základe tohto nariadenia a nariadi vrátenie neoprávnene vyplatených prostriedkov vrátane všetkých prostriedkov Únie, ktoré neboli využité ku dňu prijatia rozhodnutia na základe článku 11.

KAPITOLA III

PRÁVNY ŠTATÚT EURÓPSKÝCH POLITICKÝCH STRÁN A EURÓPSKÝCH POLITICKÝCH NADÁCIÍ

Článok 8 *Právna subjektivita*

Európska politická strana a európska politická nadácia majú právnu subjektivitu, ktorú nadobúdajú dňom ich zápisu do registra v súlade s článkom 6.

Článok 9 *Právne uznanie a právna spôsobilosť*

Európska politická strana a európska politická nadácia majú plné právne uznanie a plnú právnu spôsobilosť vo všetkých členských štátoch.

Článok 10 *Rozhodné právo*

1. Európska politická strana a európska politická nadácia sa riadia týmto nariadením a, ak to toto nariadenie výslovne povoľuje, svojimi stanovami.
2. Pokiaľ ide o záležitosti, ktoré toto nariadenie neupravuje alebo ich upravuje len čiastočne, európska politická strana a európska politická nadácia sa v tých aspektoch, ktoré upravené nie sú, riadia vnútroštátnymi právnymi predpismi toho členského štátu, v ktorom majú sídlo, uplatniteľnými na právnu formu uvedenú v stanovách strany alebo nadácie. Činnosti, ktoré európska politická strana a európska politická nadácia vykonávajú v iných členských štátoch, sa riadia príslušnými vnútroštátnymi predpismi týchto členských štátov.

Článok 11 *Ukončenie európskeho právneho štatútu a jeho zrušenie*

1. Európska politická strana alebo európska politická nadácia stráca svoj štatút alebo sa ho vzdáva a prestáva mať európsku právnu subjektivitu v jednom z týchto prípadov:
 - (a) jej riadiaci orgán rozhodne o zrušení európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie;

- (b) jej riadiaci orgán rozhodne o zmene európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie na inú právnickú osobu uznanú právnym poriadkom členského štátu;
 - (c) európska politická strana v dôsledku zmien v členstve alebo po voľbách do Európskeho parlamentu už nespĺňa požiadavky uvedené v článku 3 ods. 1 písm. b);
 - (d) je vymazaná z registra v súlade s ustanoveniami článku 22 ods. 1 alebo ods. 4 alebo v súlade s článkom 7 ods. 5.
- 2. Európsky parlament prijme rozhodnutie o ukončení európskeho právneho štatútu a o vymazaní z registra.
 - 3. Ak nastane niektorý z prípadov uvedených v ods. 1 písm. a), b) alebo c), bude akékoľvek platné rozhodnutie o financovaní z prostriedkov Únie, ktoré je poskytované európskej politickej strane alebo európskej politickej nadácii na základe tohto nariadenia, zrušené a akákoľvek platná dohoda o takomto financovaní ukončená, pričom všetky nevyužité finančné prostriedky Únie vrátane nevyužitých prostriedkov Únie z predchádzajúcich rokov budú vrátené.
 - 4. Likvidácia, platobná neschopnosť, zastavenie platieb a podobné konania sa riadia právnymi predpismi uplatniteľnými v členskom štáte, v ktorom má európska politická strana alebo európska politická nadácia sídlo, na právnu formu uvedenú v jej stanovách.

KAPITOLA IV

FINANCOVANIE

Článok 12

Podmienky financovania

- 1. Európska politická strana, ktorá je registrovaná v súlade s podmienkami a postupmi stanovenými v tomto nariadení, je zastúpená v Európskom parlamente najmenej jedným svojim členom a nenachádza sa v žiadnej zo situácií uvedených v článku [93] nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorá by viedla k jej vylúčeniu, môže požiadať o finančné prostriedky zo všeobecného rozpočtu Európskej únie v súlade s podmienkami, ktoré Európsky parlament uverejní v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o príspevky.
- 2. Európska politická nadácia, ktorá je pridružená k európskej politickej strane oprávnenej žiadať o finančné prostriedky podľa ods. 1, je zaregistrovaná v súlade s podmienkami a postupmi stanovenými v tomto nariadení a nenachádza sa v žiadnej zo situácií uvedených v článku [93] nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorá by viedla k jej vylúčeniu, môže požiadať o finančné prostriedky zo všeobecného rozpočtu Európskej únie v súlade s podmienkami, ktoré Európsky parlament uverejní v rámci výzvy na predkladanie návrhov.
- 3. Na účely stanovenia oprávnenosti na financovanie zo všeobecného rozpočtu Európskej únie v súlade s ods. 1 a článkom 3 ods. 1 písm. b) a na účely uplatnenia

ustanovení článku 14 ods. 1 sa člen Európskeho parlamentu považuje za člena iba jednej európskej politickej strany, ktorá, ak je to relevantné, je tou stranou, ku ktorej je pridružená jeho vnútroštátna alebo regionálna politická strana k poslednému dňu lehoty na predloženie žiadosti o financovanie.

4. Finančné príspevky alebo granty zo všeobecného rozpočtu Európskej únie nesmú prekročiť 90 % ročných refundovateľných výdavkov európskej politickej strany a 95 % ročných oprávnených nákladov uvedených v rozpočte európskej politickej nadácie. Európske politické strany môžu použiť akúkoľvek nevyužitú časť príspevkov z rozpočtu EÚ, ktoré im boli pridelené na refundovateľné výdavky, do dvoch rozpočtových rokov od pridelenia príspevku. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sa nepoužité sumy po uplynutí týchto dvoch rokov vracajú.

Článok 13 *Žiadosť o financovanie*

1. Na to, aby európska politická strana alebo európska politická nadácia, ktorá spĺňa podmienky uvedené v článku 12 ods. 1 alebo ods. 2, získala finančné prostriedky zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, musí každý rok predložiť žiadosť Európskemu parlamentu po výzve na predkladanie žiadostí o [príspevky] alebo výzve na predkladanie návrhov.
2. Európska politická strana alebo európska politická nadácia musí v čase predloženia tejto žiadosti spĺňať povinnosti uvedené v článku 19 a odo dňa predloženia žiadosti do konca rozpočtového roku, na ktorý sa [príspevok] alebo grant vzťahuje, musí zostať zapísaná v registri a nesmie byť predmetom žiadnej zo sankcií uvedených v článku 22.
3. Európska politická nadácia priloží k svojej žiadosti svoj ročný pracovný program.
4. Príslušný povoľujúci úradník prijme rozhodnutie do troch mesiacov od uzávierky výzvy na predkladanie žiadostí o [príspevky] alebo výzvy na predkladanie návrhov a prideli a spravuje príslušné rozpočtové prostriedky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.
5. Európska politická nadácia môže požiadať o financovanie zo všeobecného rozpočtu Európskej únie len prostredníctvom európskej politickej strany, ku ktorej je pridružená.

Článok 14 *Kritériá poskytovania finančných prostriedkov a ich rozdeľovanie*

1. Príslušné prostriedky, ktoré sú k dispozícii pre európske politické strany a európske politické nadácie a ktoré boli pridelené ako [príspevky] alebo granty v súlade s článkom 13, sa každoročne rozdeľujú na základe tohto kľúča:
 - 15 % sa rozdeľuje v rovnakých častiach,

- 85 % sa rozdeľuje medzi európske politické strany v pomere k podielu zvolených členov Európskeho parlamentu.

Rovnaký kľúč rozdelenia sa použije na poskytnutie financovania európskym politickým nadáciam na základe ich pridruženia k európskej politickej strane.

2. Rozdelenie uvedené v ods. 1 sa zakladá na počte zvolených členov Európskeho parlamentu, ktorí sú členmi európskej politickej strany uchádzajúcej sa o financovanie k poslednému dňu lehoty na predloženie žiadostí, pričom sa zohľadnia ustanovenia článku 12 ods. 3.

Po tomto dátume nemajú zmeny počtu členov žiadny vplyv na príslušný podiel finančných prostriedkov poskytnutých jednotlivým európskym politickým stranám alebo európskym politickým nadáciam. Tým nie je dotknutá požiadavka uvedená v článku 12 ods. 1, aby bola európska politická strana zastúpená v Európskom parlamente najmenej jedným z jej členov.

Článok 15 *Dary a príspevky*

1. Európske politické strany a európske politické nadácie môžu prijímať dary od fyzických alebo právnických osôb v hodnote najviac 25 000 EUR ročne na jedného darcu, bez toho, aby bol dotknutý ods. 5.
2. Európske politické strany a európske politické nadácie predkladajú súčasne s ročnou účtovnou závierkou Európskemu parlamentu v súlade s článkom 19 aj zoznam všetkých darcov a ich zodpovedajúcich darov s uvedením charakteru a hodnoty jednotlivých darov. Tento odsek sa vzťahuje aj na príspevky členov uvedené v ods. 7 a 8.
3. Dary prijaté európskymi politickými stranami a európskymi politickými nadáciami v priebehu šiestich mesiacov pred voľbami do Európskeho parlamentu sa musia raz za týždeň písomne oznámiť Európskemu parlamentu v súlade s ustanoveniami ods. 2.
4. Jednotlivé dary presahujúce hodnotu 12 000 EUR, ktoré európske politické strany a európske politické nadácie prijali, sa musia bezodkladne písomne oznámiť Európskemu parlamentu v súlade s ustanoveniami ods. 2.
5. Európska politická strana a európska politická nadácia nesmú prijať:
 - (a) anonymné dary alebo príspevky;
 - (b) dary z rozpočtov politických skupín v Európskom parlamente;
 - (c) dary od podnikateľského subjektu, na ktorý môžu mať orgány verejnej moci priamy alebo nepriamy dominantný vplyv na základe jeho vlastníctva, ich finančnej účasti v ňom alebo predpisov, ktoré sa naň uplatňujú;
 - (d) dary od akéhokoľvek orgánu verejnej moci z tretej krajiny vrátane darov od akéhokoľvek podnikateľského subjektu, na ktorý môžu mať orgány verejnej

moci priamy alebo nepriamy dominantný vplyv na základe vlastníctva tohto subjektu, ich finančnej účasti v ňom alebo predpisov, ktoré sa naň uplatňujú.

6. Akýkoľvek dar, ktorý podľa tohto nariadenia nie je povolený, sa musí do 30 dní odo dňa, kedy ho európska politická strana alebo európska politická nadácia dostala:
 - vrátiť darcovi alebo akejkolvek osobe konajúcej v mene darcu, alebo
 - ak nie je možné takýto dar vrátiť, oznámiť ho Európskemu parlamentu. Povoľujúci úradník prikročí k vydaniu príkazu na vymáhanie v súlade s ustanoveniami článkov [71] a [72] nariadenia o rozpočtových pravidlách. Finančné prostriedky sa zaúčtujú ako všeobecné príjmy do rozpočtového oddielu Európskeho parlamentu.
7. Príspevky európskej politickej strane od jej členov sú prípustné. Tieto príspevky nesmú presiahnuť 40 % ročného rozpočtu európskej politickej strany.
8. Príspevky pre európsku politickú nadáciu od jej členov a od európskych politických strán sú prípustné. Tieto príspevky nesmú presiahnuť 40 % ročného rozpočtu európskej politickej nadácie a nesmú pochádzať z finančných prostriedkov prijatých európskou politickou stranou podľa tohto nariadenia zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

Dôkazné bremeno nesie príslušná európska politická strana, ktorá vo svojich účtovných záznamoch jasne uvedie pôvod finančných prostriedkov použitých na financovanie svojej pridruženej európskej politickej nadácie.

Článok 16

Nediskriminačný daňový režim pre dary a darcov

1. Na každú európsku politickú stranu alebo európsku politickú nadáciu, ktorá dostane dar z vnútroštátnych zdrojov alebo zo zahraničia, sa vzťahuje rovnaký daňový režim, aký sa uplatňuje na dary pre politické strany alebo politické nadácie so sídlom v príslušnom členskom štáte.
2. Na akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu poskytujúcu európskej politickej strane alebo európskej politickej nadácii dary na vnútroštátnej úrovni alebo zo zahraničia sa vzťahuje rovnaký daňový režim, aký sa uplatňuje na dary poskytnuté politickej strane alebo politickej nadácii so sídlom v členskom štáte, v ktorom je darca rezidentom na daňové účely.
3. Na účely odsekov 1 a 2 sa európska politická strana a európska politická nadácia považuje za rovnocennú s politickou stranou a politickou nadáciou založenou podľa právnych predpisov príslušných členských štátov.

Článok 17

Financovanie kampaní v rámci volieb do Európskeho parlamentu

1. Finančné prostriedky európskych politických strán zo všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo s akéhokoľvek iného zdroja môžu byť použité na financovanie

kampaní vedených v rámci volieb do európskeho parlamentu, na ktorých sa európske politické strany zúčastňujú v súlade s článkom 3 ods. 1 písm. d).

V súlade s článkom 8 Aktu o priamych a všeobecných voľbách poslancov Európskeho parlamentu¹⁹ sa financovanie a obmedzenie výdavkov pre všetky strany a kandidátov spojených s voľbami do Európskeho parlamentu riadi v každom členskom štáte vnútroštátnymi predpismi.

2. Výdavky spojené s kampaňami vedenými v rámci volieb do Európskeho parlamentu musia byť jasne označené ako také v ročných účtovných závierkach európskych politických strán.
3. Európske politické strany prijímú v kontexte volieb do Európskeho parlamentu všetky vhodné opatrenia na to, aby informovali občanov Únie o spolunáležitosti medzi vnútroštátnymi politickými stranami a kandidátmi a európskymi politickými stranami.

Článok 18 *Zákaz financovania*

1. Finančné prostriedky európskych politických strán zo všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo z akéhokoľvek iného zdroja nesmú byť použité na priame alebo nepriame financovanie vnútroštátnych, regionálnych, alebo miestnych volieb, ani iných politických strán a najmä vnútroštátnych politických strán alebo kandidátov.
2. Finančné prostriedky európskych politických nadácií zo všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo z akéhokoľvek iného zdroja nesmú byť použité na iné účely než na financovanie ich úloh uvedených v článku 2 ods. 4 a na výdavky, ktoré priamo súvisia s cieľmi uvedenými v ich stanovách podľa článku 5. Nesmú byť najmä použité na priame alebo nepriame financovanie európskych, vnútroštátnych, regionálnych alebo miestnych volieb, politických strán, kandidátov alebo nadácií.
3. Finančné prostriedky európskych politických strán a európskych politických nadácií zo všeobecného rozpočtu Európskej únie nesmú byť použité na financovanie vnútroštátnych, regionálnych alebo miestnych referendových kampaní.

KAPITOLA V **KONTROLA A TRANSPARENTNOSŤ**

Článok 19 *Účtovná závierka a ohlasovacia povinnosť*

1. Najneskôr do šiestich mesiacov po skončení rozpočtového roku predložia európske politické strany a európske politické nadácie registru a príslušným vnútroštátnym orgánom v členských štátoch:

¹⁹ Ú. v. ES L 278, 8.10.1976, s. 5.

- (a) svoju ročnú účtovnú závierku a sprievodné poznámky zahŕňajúce príjmy a výdavky, aktíva a záväzky na začiatku a na konci rozpočtového roka v súlade s právnymi predpismi uplatniteľnými v členskom štáte, v ktorom majú svoje sídlo;
 - (b) správu o externom audite ročnej účtovnej závierky, ktorým sa overí tak spoľahlivosť ročnej účtovnej závierky, ako aj zákonnosť a správnosť príjmov a výdavkov. Tento audit vykoná nezávislý subjekt alebo odborník oprávnený na kontrolu účtovníctva v súlade s právnymi predpismi uplatniteľnými v členskom štáte, v ktorom majú svoje sídlo;
 - (c) zoznam darcov a ich zodpovedajúcich darov uvedených v súlade s článkom 15 ods. 2, 3 a 4.
2. Ak sú výdavky európskych politických strán spojené s výdavkami vnútroštátnych politických strán, alebo výdavky európskych politických nadácií spojené s výdavkami vnútroštátnych politických nadácií alebo iných organizácií, doklad o takýchto výdavkoch vynaložených európskymi politickými stranami alebo európskymi politickými nadáciami priamo alebo prostredníctvom týchto tretích strán musí byť zahrnutý do ročnej účtovnej závierky uvedenej v ods. 1.
3. Informácie uvedené v ods. 1 sa zverejňujú v súlade s článkom 24.

Článok 20

Vykonávanie a kontrola

1. Rozpočtové prostriedky na financovanie európskych politických strán a európskych politických nadácií sa stanovujú v rámci ročného rozpočtového postupu a vynakladajú sa v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Podmienky týkajúce sa [príspevkov] a grantov stanoví povolujući úradník vo výzve na predkladanie žiadostí o [príspevky] a vo výzve na predkladanie návrhov.

2. Kontrola finančných prostriedkov prijatých zo všeobecného rozpočtu Európskej únie sa vykonáva v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Kontrola sa vykonáva aj na základe ročného osvedčovania externým a nezávislým auditom, ako sa stanovuje v článku 19 ods. 1.

3. Príslušné vnútroštátne orgány členského štátu, v ktorom majú európske politické strany a európske politické nadácie svoje sídlo, vykonávajú v súlade s článkom 10 ods. 2 kontrolu finančných prostriedkov získaných z iných zdrojov, než je rozpočet Európskej únie, a všetkých výdavkov. Tieto kontroly sa vykonávajú v spolupráci s Európskym parlamentom a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v ostatných členských štátoch.

Vnútroštátne orgány a Európsky parlament sa dohodnú na praktických podrobnostiach týkajúcich sa zdieľania informácií o európskych politických stranách a európskych politických nadáciách.

4. Európske politické strany a európske politické nadácie, ktorým sa poskytnú finančné prostriedky v súlade s týmto nariadením, predložia Dvoru audítorov na jeho žiadosť všetky dokumenty alebo informácie potrebné na vykonávanie jeho úloh.
5. Rozhodnutie o pridelení [príspevku] alebo grantu alebo dohoda o [príspevku] alebo grante výslovne udeľuje Európskemu parlamentu a Dvoru audítorov právo vykonať u európskej politickej strany, ktorá dostala [príspevok] alebo európskej politickej nadácie, ktorá dostala grant zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, audit na základe záznamov a na mieste.
6. Dvor audítorov a povoľujúci úradník alebo akýkoľvek iný externý subjekt poverený povoľujúcim úradníkom môže vykonávať potrebné overenia a kontroly na mieste s cieľom overiť zákonnosť výdavkov a riadne vykonávanie ustanovení rozhodnutia o pridelení [príspevku] alebo grantu alebo dohody o [príspevku] alebo grante a v prípade európskych politických nadácií riadne vykonávanie pracovného programu. Prijemca predloží všetky dokumenty alebo informácie potrebné na vykonanie tejto úlohy.
7. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať kontroly vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)²⁰ a v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi²¹ na účely zistenia, či v súvislosti s [príspevkami] alebo grantmi poskytnutými podľa tohto nariadenia nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie. V prípade potreby môžu zistenia viesť k rozhodnutiu Európskeho parlamentu o vrátení dlžných súm.

Článok 21 *Technická podpora*

Všetka technická podpora Európskeho parlamentu európskym politickým stranám je založená na zásade rovnakého zaobchádzania. Poskytuje sa za podmienok nie menej výhodných ako sú podmienky pre externé organizácie a združenia, ktorým môžu byť poskytnuté podobné možnosti, a poskytuje sa na základe faktúry a platby.

V súlade s článkom 24 Európsky parlament zverejní do troch mesiacov po ukončení rozpočtového obdobia vo výročnej správe podrobnosti technickej podpory poskytnutej každej európskej politickej strane.

²⁰ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

²¹ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

Článok 22

Sankcie

1. Ak Európsky parlament v súlade s článkom 7 ods. 2 zistí, že európska politická strana alebo európska politická nadácia nedodržala hodnoty, na ktorých je Únia založená, alebo bola odsúdená rozsudkom, ktorý má účinok *res judicata*, za nezákonnú činnosť poškodzujúcu finančné záujmy Únie podľa vymedzenia v článku [93 ods. 1 písm. e)] nariadenia o rozpočtových pravidlách, alebo nedodržala minimálne pravidlá vnútornej demokracie uvedené v článku 4 ods. 2, môže byť vymazaná z registra, stratiť svoj štatút v súlade s článkom 11 a akékoľvek platné rozhodnutie o financovaní z prostriedkov Únie poskytovanom na základe tohto nariadenia môže byť zrušené a akákoľvek platná dohoda o takomto financovaní ukončená, pričom všetky finančné prostriedky Únie vrátane nevyužitých prostriedkov Únie z predchádzajúcich rokov budú vrátené.
2. Európsky parlament uloží európskej politickej strane alebo európskej politickej nadácii pokutu v rozsahu ním stanovenom:
 - (a) v prípade nedodržania ktorejkoľvek z podmienok a požiadaviek stanovených v článkoch 3, 4 a 5, ktoré nie sú uvedené v odseku 1 a ktoré nie sú výsledkom zmien v členstve európskej politickej strany alebo volieb do Európskeho parlamentu;
 - (b) v prípade nesplnenia oznamovacej povinnosti stanovenej v článku 6 ods. 6 a 7 alebo ak Európsky parlament zistí, že európska politická strana alebo európska politická nadácia v ktoromkoľvek momente úmyselne poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie;
 - (c) v prípade, že niektorý zo subjektov oprávnený podľa tohto nariadenia na vykonávanie auditov alebo kontrol u príjemcov finančných prostriedkov zo všeobecného rozpočtu Európskej únie odhalí nepresnosti v ročnej účtovnej závierke;
 - (d) v prípade nesplnenia povinnosti predložiť Európskemu parlamentu zoznam darcov a ich zodpovedajúcich darov v súlade s článkom 15 ods. 2 alebo nesplnenia povinnosti oznámiť dary v súlade s článkom 15 ods. 3 a 4;
 - (e) ak európska politická strana alebo európska politická nadácia prijala dary, ktoré podľa článku 15 ods. 5 nie sú povolené, alebo nesplnila oznamovaciu povinnosť vzťahujúcu sa na takéto dary stanovenú v článku 15 ods. 6.
3. Pri stanovení výšky pokuty uloženej európskej politickej strane alebo európskej politickej nadácii podľa ods. 2 Európsky parlament zohľadní závažnosť, trvanie a prípadne opakovanie porušenia predpisov, čas, ktorý uplynul od takéhoto konania, jeho úmyselnosť alebo mieru nebanlivosti a opatrenia prijaté na dosiahnutie súladu s podmienkami a požiadavkami tohto nariadenia. Pokuta musí byť účinná a odrádzajúca a nesmie prekročiť 10 % ročného rozpočtu príslušnej európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie za rok, kedy sa sankcia ukladá.
4. Európska politická strana alebo európska politická nadácia, ktorá po porušení predpisov uvedenom v ods. 2 písm. a) nezavedie opatrenia na nápravu situácie požadované Európskym parlamentom, napriek tomu, že sa jej táto možnosť v súlade

s článkom 23 poskytne, môže byť vymazaná z registra a stráca svoj štatút v súlade s článkom 11, pričom bude akékoľvek platné rozhodnutie o financovaní z prostriedkov Únie, ktoré je poskytované európskej politickej strane alebo európskej politickej nadácii na základe tohto nariadenia, zrušené a akákoľvek platná dohoda o takomto financovaní ukončená a všetky finančné prostriedky Únie vrátane nevyužitých prostriedkov Únie z predchádzajúcich rokov budú vrátené.

5. Európska politická strana alebo európska politická nadácia, ktorej sa uloží sankcia na základe porušenia predpisov podľa článku 2 už ďalej nespĺňa článok 13 ods. 2. V dôsledku toho príslušný povoľujúci úradník zníži stanovenú výšku príspevku alebo grantu, ukončí dohodu o príspevku alebo grante alebo zruší rozhodnutie o financovaní z prostriedkov Únie poskytovanom na základe tohto nariadenia a nariadi vrátenie neoprávnene vyplatených prostriedkov vrátane všetkých nevyužitých prostriedkov Únie z predchádzajúcich rokov.
6. Európska politická strana alebo európska politická nadácia môže byť okrem toho vylúčená z financovania na obdobie až piatich rokov, ak povoľujúci úradník zistí, že sa dopustila vážneho zneužitia úradnej moci podľa článku [93 ods. 1 písm. c)] nariadenia o rozpočtových pravidlách.
7. Sankcie uložené podľa tohto článku sa uplatňujú na všetky európske politické strany a európske politické nadácie bez ohľadu na to, či sú príjemcami finančných prostriedkov Únie. Príslušný povoľujúci úradník môže uložiť ďalšie administratívne a/alebo finančné sankcie v súlade s článkom [96 ods. 2] nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom [145] jeho vykonávacích pravidiel európskej politickej strane alebo európskej politickej nadácii, ktorá sa nachádza v niektorej zo situácií uvedených v článku [96 ods. 1] nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré nie sú upravené v predchádzajúcich odsekoch.

Článok 23

Vypočutia a nápravné opatrenia

1. Pred prijatím konečného rozhodnutia o sankciách podľa článku 22 Európsky parlament poskytne príslušnej európskej politickej strane alebo európskej politickej nadácii možnosť predložiť svoje pripomienky a, ak je to relevantné a vhodné, zaviesť v primeranej lehote opatrenia potrebné na nápravu situácie.
2. Ak to Európsky parlament považuje za potrebné, môže vypočuť aj iné fyzické alebo právnické osoby vrátane žiadateľov uvedených v článku 7 ods. 3.

KAPITOLA VI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 24

Transparentnosť

1. Register zverejní na webovej stránke zriadenej na tento účel:

- (a) názvy a stanovy všetkých registrovaných európskych politických strán a európskych politických nadácií spolu s dokumentmi predloženými ako súčasť žiadosti o registráciu v súlade s článkom 6 ods. 3, a to najneskôr štyri týždne po tom, ako Európsky parlament prijme svoje rozhodnutie. Po tomto dátume sa zverejnia všetky zmeny oznámené Európskemu parlamentu podľa článku 6 ods. 6 a 7;
 - (b) zoznam žiadostí, ktoré neboli schválené, spolu s dokumentmi predloženými ako súčasť žiadosti o registráciu v súlade s článkom 6 ods. 3 a dôvody zamietnutia, a to najneskôr do štyroch týždňov po tom, ako Európsky parlament prijme svoje rozhodnutie;
 - (c) výročnú správu s tabuľkou, v ktorej sú uvedené sumy vyplatené jednotlivým európskym politickým stranám a európskym politickým nadáciám v každom rozpočtovom roku, v ktorom dostali [príspevky] alebo im boli vyplatené granty zo všeobecného rozpočtu Európskej únie;
 - (d) ročné účtovné závierky a správy o externom audite podľa článku 19 ods. 1 a v prípade európskych politických nadácií záverečné správy o vykonávaní pracovných programov;
 - (e) mená darcov a ich zodpovedajúce dary oznámené európskymi politickými stranami a európskymi politickými nadáciami v súlade s článkom 15 ods. 2, 3 a 4, s výnimkou darov od fyzických osôb nepresahujúcich hodnotu 1 000 EUR ročne na jedného darcu, ktoré sa vykazujú ako „menšie dary“;
 - (f) príspevky uvedené v článku 15 ods. 7 a 8 a oznámené európskymi politickými stranami a európskymi politickými nadáciami v súlade s článkom 15 ods. 2 vrátane totožnosti členov, ktorí zaplatili príspevky, s výnimkou príspevkov od fyzických osôb nepresahujúcich hodnotu 1 000 EUR ročne na jedného člena, ktoré sa vykazujú ako „menšie príspevky“;
 - (g) podrobnosti a odôvodnenia všetkých konečných rozhodnutí prijatých Európskym parlamentom podľa článku 22 vrátane prípadných stanovísk prijatých výborom nezávislých osobností v súlade s článkom 7 ods. 2, pričom sa náležite zohľadnia ustanovenia nariadenia (ES) č. 45/2001;
 - (h) technickú pomoc poskytnutú európskym politickým stranám v súlade s článkom 21;
 - (i) ustanovenia o vykonávaní tohto nariadenia uvedené v článku 28;
 - (j) hodnotiacu správu Európskeho parlamentu o uplatňovaní tohto nariadenia a financovaných činnostiach uvedenú v článku 27.
2. Zo zoznamu členov európskej politickej strany pripojeného k stanovám strany v súlade s článkom 4 ods. 2 a aktualizovaného v súlade s článkom 6 ods. 7 Európsky parlament zverejní celkový počet členov, totožnosť právnických osôb, ktoré sú členmi, a mená fyzických osôb, ktoré poskytli svoj výslovný písomný súhlas s ich zverejnením. Európske politické strany zásadne požiadajú o tento súhlas všetky fyzické osoby, ktoré sú ich členmi.
 3. Európske politické strany a európske politické nadácie poskytnú potenciálnym členom a darcom prostredníctvom verejne dostupného vyhlásenia o ochrane

osobných údajov informácie požadované v článku 10 smernice 95/46/ES a informujú ich, že ich osobné údaje môžu byť sprístupnené verejnosti a môžu byť spracovávané na účely auditu a kontroly Európskym parlamentom, úradom OLAF, Dvorom audítorov, príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a externými subjektmi alebo nimi poverenými odborníkmi. Európsky parlament zahrnie v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 45/2001 tie isté informácie do výziev na predkladanie žiadostí o [príspevky] alebo výziev na predkladanie návrhov uvedených v článku 13 ods. 1.

Článok 25

Ochrana osobných údajov

1. Pri spracovávaní osobných údajov podľa tohto nariadenia musia Európsky parlament a výbor uvedený v článku 7 ods. 2 dodržiavať ustanovenia nariadenia (ES) č. 45/2001. Na účely spracovania osobných údajov sa považujú za prevádzkovateľov údajov v súlade s článkom 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 45/2001.
2. Pri spracovávaní osobných údajov podľa tohto nariadenia musia európske politické strany a európske politické nadácie, vnútroštátne orgány príslušné na vykonávanie kontroly aspektov súvisiacich s financovaním európskych politických strán a európskych politických nadácií v súlade s článkom 20 ods. 3 a nezávislé subjekty alebo odborníci oprávnení na kontrolu účtovníctva v súlade s článkom 19 ods. 1 dodržiavať smernicu 95/46/ES a vnútroštátne ustanovenia prijaté podľa tejto smernice. Na účely spracovania osobných údajov sa považujú za prevádzkovateľov údajov v súlade s článkom 2 písm. d) smernice 95/46/ES.
3. Európsky parlament a výbor uvedený v článku 7 ods. 2 zabezpečia, aby osobné údaje, ktoré zhromaždia podľa tohto nariadenia, neboli použité na žiadny iný účel než na zaistenie zákonnosti, správnosti a transparentnosti financovania európskych politických strán a európskych politických nadácií a členstva v európskych politických stranách, a zničia tieto osobné údaje najneskôr 24 mesiacov po zverejnení príslušných informácií v súlade s článkom 24.
4. Príslušné vnútroštátne orgány a nezávislé subjekty alebo odborníci oprávnení na kontrolu účtovníctva použijú poskytnuté osobné údaje výlučne na vykonanie kontroly financovania európskych politických strán a európskych politických nadácií a zničia tieto osobné údaje v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi po ich odovzdaní Európskemu parlamentu podľa článku 20 ods. 3.
5. Osobné údaje sa môžu uchovávať aj po uplynutí lehôt stanovených v ods. 3 alebo v uplatniteľných vnútroštátnych právnych predpisoch uvedených v ods. 4, pokiaľ je to nevyhnutné na účely právnych alebo správnych konaní súvisiacich s financovaním európskej politickej strany alebo európskej politickej nadácie alebo s členstvom v európskej politickej strane. Všetky takéto osobné údaje sa zničia najneskôr jeden týždeň odo dňa uzatvorenia daného konania konečným rozhodnutím, ukončenia auditov, alebo vyriešenia odvolaní, sporov alebo pohládavok.
6. Prevádzkovatelia údajov uvedení v ods. 1 a 2 zavedú vhodné technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov proti náhodnému alebo nezákonnému zničeniu alebo náhodnej strate, zmene, neoprávnenému zverejneniu alebo prístupu, najmä ak spracovanie zahŕňa prenos údajov v sieti, a proti všetkým ostatným nezákonným formám spracovania.

7. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zodpovedá za monitorovanie a zabezpečenie toho, aby Európsky parlament a výbor uvedený v článku 7 ods. 2 rešpektovali a chránili základné práva a slobody fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov podľa tohto nariadenia. Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek súdny opravný prostriedok, každá dotknutá osoba môže podať sťažnosť u európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, ak sa domnieva, že následkom spracovania jej osobných údajov Európskym parlamentom alebo výborom bolo porušené jej právo na ochranu osobných údajov.
8. Európske politické strany a európske politické nadácie, príslušné vnútroštátne orgány a nezávislé subjekty alebo odborníci oprávnení na kontrolu účtovníctva podľa tohto nariadenia zodpovedajú v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi za škody, ktoré spôsobia pri spracovaní osobných údajov podľa tohto nariadenia. Členské štáty zabezpečia, aby podliehali účinným, primeraným a odrádzajúcim sankciám za porušenie tohto nariadenia, smernice 95/46/ES alebo vnútroštátnych ustanovení prijatých na ich základe, a najmä za nezákonné použitie osobných údajov.

Článok 26

Právo na opravné prostriedky

1. Európsky parlament stanoví opravné prostriedky v správnom konaní proti rozhodnutiam týkajúcim sa registrácie stanov, financovania alebo sankcií.
2. Opravné prostriedky v správnom konaní nemajú odkladný účinok. Európsky parlament však môže pozastaviť uplatňovanie ním prijatého rozhodnutia, ak usúdi, že si to okolnosti vyžadujú.
3. Rozhodnutia prijaté na základe tohto nariadenia môžu byť predmetom súdneho konania pred Súdnym dvorom Európskej únie v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Článok 27

Hodnotenie

Európsky parlament uverejní do 1. júla tretieho roka po voľbách do Európskeho parlamentu správu o uplatňovaní tohto nariadenia a financovaných činnostiach. V správe sa uvedú prípadné potrebné zmeny a doplnenia štatútu a systému financovania.

Článok 28

Vykonávacie predpisy

Európsky parlament prijme rozhodnutie, ktorým stanoví pravidlá a postupy vykonávania tohto nariadenia vrátane zriadenia registra.

Článok 29
Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 2004/2003 sa zrušuje odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Článok 30
Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

za Európsky parlament
predseda

za Radu
predseda